# KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1596/97

**af 30. juli 1997**

**om ændring af forordning (EF) nr. 1588/94 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for mælk og mejeriprodukter af den ordning, der er fastsat i de Europaaftaler, som Fællesskabet har indgået med Bulgarien og Rumænien**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3383/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side [1], særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3382/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side [2], særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og om en autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1595/97 [4], særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3066/95 er der fastsat midlertidige autonome tilpasninger af de landbrugsindrømmelser, som omhandles i Europaaftalerne mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og henholdsvis Rumænien og Republikken Bulgarien på den anden side, for perioden fra den 1. januar 1996 til ikrafttrædelsestidspunktet for tillægsprotokollerne til Europaaftalerne;

disse tilpasninger blev efter forordning (EF) nr. 2490/96 [5] forlænget indtil den 31. december 1997, i betragtning af procedurefristerne kan de tillægsprotokoller til Europaaftalerne, hvorom forhandlinger er afsluttet, ikke træde i kraft den 1. juli 1997; derfor blev forordning (EF) nr. 3066/95 ændret ved forordning (EF) nr. 1161/97 for at fremskynde anvendelsen af resultaterne af forhandlingerne, for så vidt angår landbrugssektoren;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1588/94 [6], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1117/97 [7], indeholder gennemførelsesbestemmelser til den ordning, der er fastsat i ovennævnte aftaler, vedrørende mælk og mejeriprodukter; forordningen bør ændres for at tage hensyn til ændringen af de foranstaltninger vedrørende mejeriprodukter, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 3066/95;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 1588/94 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2 affattes således:

»*Artikel 2*

Fra 1. juli 1997 fordeles de i bilag I omhandlede mængder i perioden således:

— 25 % i perioden fra 1. juli til 30. september

— 25 % i perioden fra 1. oktober til 31. december

— 25 % i perioden fra 1. januar til 31. marts

— 25 % i perioden fra 1. april til 30. juni.«

2) Bilag I affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. juli 1997.

[1] EFT nr. L 368 af 31. 12. 1994, s. 5.
[2] EFT nr. L 368 af 31. 12. 1994, s. 1.
[3] EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.
[4] Se side 1 i denne Tidende.
[5] EFT nr. L 338 af 28. 12. 1996, s. 13.
[6] EFT nr. L 167 af 1. 7. 1994, s. 8.
[7] EFT nr. L 163 af 20. 6. 1997, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1997.

*På Kommissionens vegne*
Franz FISCHLER
*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

*»BILAG I*

## A. PROUKTER MED OPRINDELSE I RUMÆNIEN

*(tons)*

| Løbenr. | KN-kode | Varebeskrivelse (1) | Toldsats (% af mestbegunstigelsessatsen) (2) | Fra 1. juli 1997 til 30. juni 1998 | Fra 1. juli 1998 til 30. juni 1999 | Fra 1. juli 1999 til 30. juni 2000 | Fra 1. juli 2000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 09.4758 | 0406 | Ost og ostemasse | 20 | 1 784 | 1 859 | 1 800 | 1 875 |

## B. PRODUKTER MED OPRINDELSE I BULGARIEN (3)

*(tons)*

| Løbenr. | KN-kode | Varebeskrivelse (1) | Toldsats (% af mestbegunstigelsessatsen) (2) | Fra 1. juli 1997 til 30. juni 1998 | Fra 1. juli 1998 til 30. juni 1999 | Fra 1. juli 1999 til 30. juni 2000 | Fra 1. juli 2000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 09.4660 | 0406 | Ost og ostemasse | 20 | 4 840 | 5 060 | 5 280 | 5 500 |

(1) Trods reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur skal varebeskrivelsen anses for kun at have en vejledende værdi, da præferenceordningens anvendelighed i forbindelse med nærværende bilag bestemmes af KN-kodernes rækkevidde. Hvis der nævnes ex KN-koder, bestemmes præferenceordningens anvendelighed på grundlag af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse set i sammenhæng.

(2) Hvis der findes en minimumssats for mestbegunstigelse, er den gældende minimumssats lig med minimumssatsen, multipliceret med den procentsats, der er angivet i denne kolonne.

(3) Denne indrømmelse erstatter alle de bestående præferenceindrømmelser for de pågældende produkter, herunder indrømmelserne i forordning (EF) nr. 1600/95.«